

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Electronics, Simulators and Defence Systems Div.
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de
simulation et de défense
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet HEADQUARTERS SHELTER SYSTEMS (HQSS)		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-155245/A		Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-155245		Date 2015-05-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QF-112-25083		
File No. - N° de dossier 112qf.W8476-155245	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-07-29		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mercier, Michel		Buyer Id - Id de l'acheteur 112qf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-4015 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification n° 003

La présente modification n° 003 mise à fournir des réponses supplémentaires à des questions fournies par les soumissionnaires.

Un numéro a été assigné par TPSGC à chaque question reçue. Les réponses fournies et publiées ne sont pas nécessairement dans l'ordre qu'ils ont été reçues.

Question 27

Annexe B, Jalon 8 : Veuillez envisager la possibilité de retirer ce jalon, puisqu'il ne constitue qu'une retenue pour laquelle les soumissionnaires évalueront un loyer de l'argent du Canada. Le contrat de soutien en service fournira une assurance que tous les livrables de l'acquisition sont fabriqués.

Réponse:

Le jalon 8 est retenu.

Question 38

Volume 2 - Contrat subséquent d'acquisition des systèmes d'abri pour le quartier général
Annexe C – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité

Veuillez envoyer une copie lisible?

Réponse:

Volume 2 - Contrat subséquent d'acquisition des systèmes d'abri pour le quartier général, Annexe C – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et Volume 3 - Contrat subséquent de soutien en service des systèmes d'abri pour le quartier général, Annexe C – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité sont annulées et remplacer avec les pièces jointes suivante: Volume 2 - Contrat subséquent d'acquisition des systèmes d'abri pour le quartier général, Annexe C– Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et Volume 3 - Contrat subséquent de soutien en service des systèmes d'abri pour le quartier général, Annexe C – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité.

Question 64

Volume 3, DDP 4.3.1: En connaissance des questions sur les paragraphes 6.7.1, 6.7.2, 6.8.1, 6.12.1 et l'Annexe A 7.1.4; considéreriez vous annuler ce besoin?

Réponse :

L'indexation des prix est retenue comme mentionné.

Question 65

Volume 3, DDP 6.3.1: Le paragraphe mentionne que l'entrepreneur sera payé un taux de base horaire ferme tout compris pour les réparations et révision. L'entrepreneur sera t'il payé pour le nombre d'heures spécifié à l'Appendice BB?

Réponse:

Le nombre d'heure mentionné à l'Appendice BB est seulement un estimé, l'entrepreneur sera seulement payé pour les heures de travail encourus.

Question 66

Volume 3, DDP 6.3.1: Ce paragraphe mentionne des taux de majoration, nous ne trouvons pas ces référence dans l'Annexe BB, veuillez clarifier?

Réponse:

Les taux de majoration sont inclus à l'Appendice BE.

Question 69

Volume 3, DDP 6.4.2: Comment l'entrepreneur sera t'il payé pour les pièces de rechanges si il fabrique lui-même ces pièces de rechange?

Réponse:

L'entrepreneur sera payé les prix qu'il a soumis originalement à l'Appendice BC - Pièces de rechange et articles de consommation, indépendamment s'il fabrique lui-même ou fournis les pièces de rechange.

Question 70

Volume 3, DDP 6.6.1: Noté que le titre de l'Appendice BE est différent de ce qui est mentionne et ne contient pas les taux de base horaire pour lesquels les heures supplémentaires peuvent être calculées. Veuillez clarifier?

Réponse:

La référence à l'Appendice BE et son titre sont incorrects. La référence est Volume 3, Appendice BD – Taux fermes de la main-d'œuvre pour les services de recherches et d'appui techniques et les représentants des services techniques.

Volume 3, DDP 6.6.1 est modifiée comme suit :

Enlever le paragraphe 6.6.1 et

Remplacer avec ce paragraphe 6.6.1

L'entrepreneur ne doit pas effectuer d'heures supplémentaires dans le cadre du contrat, à moins d'avoir l'autorisation au moyen d'une autorisation de tâches. Toute demande de paiement doit être accompagnée d'une copie de l'autorisation des heures supplémentaires et d'un rapport contenant tous les détails relativement aux heures supplémentaires effectuées conformément à l'autorisation écrite. Le paiement des heures supplémentaires autorisées sera calculé conformément au présent article et à l'Appendice BD – Taux fermes de la main-d'œuvre pour les services de recherches et d'appui techniques et les représentants des services technique de l'Annexe B.

Question 71

Volume 3, DDP 6.7.1: Veuillez confirmer que les prix ferme payable par unité sont calculés selon la Note 1 et 2 sous la première table dans l'Appendice BC?

Réponse:

Confirmé. Veuillez référer aussi à la question/réponse 77

Question 72

Volume 3, DDP 6.7.2: En connaissance de la question ci-haut mentionnée concernant le paragraphe 6.7.1. Veuillez considérer d'enlever cette article comme il est non applicable?

Réponse:

Article 6.72 est applicable et est modifié comme suit:

Enlever l'article 6.7.2 et

Remplacer avec cet article 6.7.2 :

Les prix indiqués dans le Catalogue des pièces de rechange et des articles de consommation seront modifiés après la période initiale de cinq (5) ans. Les changements des prix seront calculés selon l'article 6.8 - Indexation des prix, et pourraient devoir être justifiées.

Question 73

Volume 3, DDP 6.8.1: Veuillez confirmer que les taux fermes de la main d'œuvre pour les tâches additionnelles seront calculées selon la Note 3 sous la première Table de l'Appendice BD?

Réponse:

Confirmé, mais la Note 3 du Volume 3, Annexe B, Appendice BD est modifié comme suit;

Enlever la Note 3 et

Remplacer avec la Note 3 comme suit:

NOTE 3 : Pour les années civiles ultérieures, les tarifs de la période précédente seront utilisés à titre de tarifs provisoires jusqu'à ce que les tarifs aient été ajustés selon l'article 6.8 - Indexation des prix pour la période visée et formellement intégrés au contrat. Les factures devront ensuite être rajustées en fonction des nouveaux tarifs.

Question 74

DP 6.8.2 : L'exemple semble contenir des données incorrectes selon les tableaux de Statistique Canada cités en référence. Les gains hebdomadaires moyens de 2013 devraient être 911,28 pour 2012, mais ils sont de 895,34, ce qui représente une augmentation de 1,83 %. L'indice des prix à la consommation n'a pas été de 4 % depuis les années 70! En 2013, il était de 0,9 %. L'utilisation de cette formule produit une indexation des prix de 1,37 %.

Réponse :

L'exemple présente avait pour but de démontrer l'application de la formule et n'était pas basée sur des indices actuels. Durant la période du contrat, les indices titillées seront des actuelles pour la période affectée.

Question 75

Volume 3, DDP 6.11: Le NIC pour les services de sous-traitance est 2043. Veuillez confirmer?

Réponse:

Confirmé. Le NIC pour les services de sous-traitance est 2043. Volume 3, Contrat subséquent de soutien en service des systèmes d'abri pour le quartier général est modifié comme suit;

Enlever 6.11 qui est seulement un titre et

Remplacer avec le titre comme suit:

6.11 SERVICES DE SOUS-TRAITANCE: NIC 2403

Les articles 6.11.1 et 6.11.2 sont inchangées.

Question 76

Volume 3, DDP 6.12.1: Veuillez confirmer que cette article impliquant des taux négociés seront utilisé pour les années d'options? Ceci est aussi basé sur l'article 6.18.2.

Réponse:

L'article 6.12.1 est modifie comme suit :

Enlever l'article au complet et

Remplacer avec cet article 6.12.1:

L'entrepreneur doit être payé selon les taux et les prix, les plus récents à titre de taux et de prix provisoires jusqu'à ce que de nouveaux taux et prix soient ajuster selon l'article 6.8 – Indexation des prix. Les prix réajustés seront officiellement intégrés sous la forme d'une modification au contrat qui entrera en vigueur le jour où la modification est signée.

Question 77

Volume 3, DDP 6.14: En accord avec l'Appendice BC, est ce que les NIC 0801-0823 sont corrects?

Réponse:

Non, les NIC sont 1401-1433. L'Appendice BC du Volume 3 - Contrat subséquent de soutien en service des systèmes d'abri pour le quartier général est modifié comme suit :

Enlever L'Appendice BC au complet et

Remplacer avec la nouvelle Appendice BC ci-jointe

Modifications au document:

1. L'information manquante pour les périodes d'option 3 et 4 est incluse.
2. Les NIC ont été corrigés avec les NIC 1401-1433
3. Les quantités manquantes pour les NIC and ONIC ont été entrées
4. La NOTE 3 a été enlevé.

La page couverture n'est pas incluse.

Question 88

Annexe B, 2.3/3.3/4.3/5.3/6.3 : Veuillez confirmer que les « données soumises par l'entrepreneur » signifient les majorations et taux annuels négociés.

Réponse :

Les « données soumises par l'entrepreneur » ne signifient pas les majorations et taux annuels négociés. Ceci signifie les « données soumises originalement par l'entrepreneur qui seront réajustées selon l'article 6.8 Indexation des prix. Ceci ne s'applique pas aux taux de majorations. L'Annexe B sera modifié en conséquence et inclus dans la prochaine modification à la demande de proposition.

Question 90

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-155245/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

112qf

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-155245

File No. - N° du dossier

112qfW8476-155245

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Appendice BC : Est-ce qu'il y a une Période 3 et une Période 4, puisqu'on y fait référence dans le Vol. 1, Appendice BD, de même que dans les tableaux 16 et 17?

Réponse :

Il ya une période 3 et une période 4 de même que les tableaux 16 et 17.

Appendice BC, est modifie pour inclure les périodes et tableaux mentionnes.

Veuillez référer à la question/réponse 77.

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE ET DE PRODUITS CONSOMMABLES - PÉRIODE CONTRACTUELLE

NAC	DESCRIPTION	UNITÉ DE DISTRIBUTION	MOUVEMENT	QUANTITÉS ANNUELLES PRÉVUES	PRIX UNITAIRE ANNÉE 1 (aucun prix demandé)	PRIX UNITAIRE ANNÉE 2 (aucun prix demandé)	PRIX UNITAIRE ANNÉE 3	PRIX UNITAIRE ANNÉE 4	PRIX UNITAIRE ANNÉE 5
1401a	Abri opérationnel	Ch.	25DAFC	1			\$	\$	\$
1401b	Abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1			\$	\$	\$
1402a	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	25DAFC	1			\$	\$	\$
1402b	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1			\$	\$	\$
1403a	Abri de planification	Ch.	25DAFC	10			\$	\$	\$
1403b	Abri de planification	Ch.	7DAFC	8			\$	\$	\$
1404a	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	25DAFC	12			\$	\$	\$
1404b	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	7DAFC	8			\$	\$	\$
1405a	Abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	2			\$	\$	\$
1405b	Abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2			\$	\$	\$
1406a	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	3			\$	\$	\$
1406b	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2			\$	\$	\$
1407a	Moyeu de raccordement d'abris	Ch.	25DAFC	4			\$	\$	\$
1407b	Moyeu de raccordement d'abris	Ch.	7DAFC	3			\$	\$	\$
1408a	Couloir pour véhicule (c.-à-d. éléments de raccordement)	Ch.	25DAFC	4			\$	\$	\$
1408b	Couloir pour véhicule (c.-à-d. éléments de raccordement)	Ch.	7DAFC	3			\$	\$	\$
1409a	Vestibules d'assombrissement	Ch.	25DAFC	14			\$	\$	\$
1409b	Vestibules d'assombrissement	Ch.	7DAFC	9			\$	\$	\$
1410a	Portes rigides	Ch.	25DAFC	11			\$	\$	\$
1410b	Portes rigides	Ch.	7DAFC	8			\$	\$	\$
1411a	Nécessaire d'éclairage tactique	Ch.	25DAFC	55			\$	\$	\$
1411b	Nécessaire d'éclairage tactique	Ch.	7DAFC	45			\$	\$	\$
1412a	Nécessaire d'éclairage tactique – Appareil d'éclairage	Ch.	25DAFC	105			\$	\$	\$
1412b	Nécessaire d'éclairage tactique – Appareil d'éclairage	Ch.	7DAFC	75			\$	\$	\$
1413a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de commutation	Ch.	25DAFC	105			\$	\$	\$
1413b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de commutation	Ch.	7DAFC	75			\$	\$	\$
1414a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de prise	Ch.	25DAFC	105			\$	\$	\$
1414b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de prise	Ch.	7DAFC	75			\$	\$	\$
1415a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de panneau électrique	Ch.	25DAFC	25			\$	\$	\$
1415b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de panneau électrique	Ch.	7DAFC	15			\$	\$	\$
1416a	Appareil de conditionnement d'air	Ch.	25DAFC	10			\$	\$	\$
1416b	Appareil de conditionnement d'air	Ch.	7DAFC	5			\$	\$	\$
1417a	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de panneau de commande	Ch.	25DAFC	18			\$	\$	\$
1417b	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de panneau de commande	Ch.	7DAFC	12			\$	\$	\$

1418a	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de compresseur	Ch.	25DAFC	7						\$	\$	\$
1418b	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de compresseur	Ch.	7DAFC	4						\$	\$	\$
1419a	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de condensateur	Ch.	25DAFC	1						\$	\$	\$
1419b	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de condensateur	Ch.	7DAFC	1						\$	\$	\$
1420a	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble d'évaporateur	Ch.	25DAFC	1						\$	\$	\$
1420b	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble d'évaporateur	Ch.	7DAFC	1						\$	\$	\$
1421a	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de soufflante	Ch.	25DAFC	2						\$	\$	\$
1421b	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de soufflante	Ch.	7DAFC	1						\$	\$	\$
1422a	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de ventilateur	Ch.	25DAFC	2						\$	\$	\$
1422b	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de ventilateur	Ch.	7DAFC	1						\$	\$	\$
1423a	Appareil de chauffage au diesel	Ch.	25DAFC	10						\$	\$	\$
1423b	Appareil de chauffage au diesel	Ch.	7DAFC	6						\$	\$	\$
1424a	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble de panneau de commande	Ch.	25DAFC	4						\$	\$	\$
1424b	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble de panneau de commande	Ch.	7DAFC	3						\$	\$	\$
1425a	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble de brûleur	Ch.	25DAFC	12						\$	\$	\$
1425b	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble de brûleur	Ch.	7DAFC	8						\$	\$	\$
1426a	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble d'échangeur de chaleur	Ch.	25DAFC	12						\$	\$	\$
1426b	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble d'échangeur de chaleur	Ch.	7DAFC	8						\$	\$	\$
1427a	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble de soufflante	Ch.	25DAFC	12						\$	\$	\$
1427b	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble de soufflante	Ch.	7DAFC	8						\$	\$	\$
1428a	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble de thermostat	Ch.	25DAFC	20						\$	\$	\$
1428b	Appareil de chauffage au diesel - Ensemble de thermostat	Ch.	7DAFC	13						\$	\$	\$
1429a	Appareil de chauffage au diesel - Réservoir de carburant	Ch.	25DAFC	24						\$	\$	\$
1429b	Appareil de chauffage au diesel - Réservoir de carburant	Ch.	7DAFC	16						\$	\$	\$
1430a	Conteneurs pour le transport et le stockage – ISO 20 pi (NNO 8145-21-914-4367)	Ch.	25DAFC	4						\$	\$	\$
1430b	Conteneurs pour le transport et le stockage – ISO 20 pi (NNO 8145-21-914-4367)	Ch.	7DAFC	2						\$	\$	\$

1431a	Conteneurs pour le transport et le stockage – 20 pi à ouverture latérale (NNO 8145-21-921-0858)	Ch.	25DAFC	1					\$	\$
1431b	Conteneurs pour le transport et le stockage – 20 pi à ouverture latérale (NNO 8145-21-921-0858)	Ch.	7DAFC	1					\$	\$
1432a	Conteneurs pour le transport et le stockage – Bicon (NNO 8145-01-537-6254)	Ch.	25DAFC	1					\$	\$
1432b	Conteneurs pour le transport et le stockage – Bicon (NNO 8145-01-537-6254)	Ch.	7DAFC	1					\$	\$
1433a	Conteneurs pour le transport et le stockage – Tricon (NNO 8145-01-540-5854)	Ch.	25DAFC	1					\$	\$
1433b	Conteneurs pour le transport et le stockage – Tricon (NNO 8145-01-540-5854)	Ch.	7DAFC	1					\$	\$

NOTA 1 : Les soumissionnaires doivent enter les prix des pièces de rechange et des articles consommables pour les annees 3, 4 and 5. Les prix doivent refléter les coûts d'achat rendus de l'entrepreneur auxquels s'ajoutent la majoration applicable. Les coûts d'achat rendus sont définis comme étant les coûts totaux de l'entrepreneur pour l'acquisition ou la manufacture des pièces de rechange et des articles consommables.

NOTA 2 : Les prix pour les pièces de rechange, les articles consommables et le matériel ajoutés au catalogue après l'adjudication du contrat doivent refléter les coûts d'achat rendus de l'entrepreneur auxquels s'ajoutent la majoration applicable.

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE ET DE PRODUITS CONSOMMABLES - PÉRIODE D'OPTION 1

NAO	DESCRIPTION	UNITÉ DE DISTRIBUTION	MOUVEMENT	QUANTITÉS ANNUELLES PRÉVUES	PRIX UNITAIRE ANNÉE 6	PRIX UNITAIRE ANNÉE 7	PRIX UNITAIRE ANNÉE 8	PRIX UNITAIRE ANNÉE 9	PRIX UNITAIRE ANNÉE 10
1501a	Abri opérationnel	Ch.	25DAFC	0					
1501b	Abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1					
1502a	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	25DAFC	1					
1502b	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1					
1503a	Abri de planification	Ch.	25DAFC	10					
1503b	Abri de planification	Ch.	7DAFC	8					
1504a	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	25DAFC	12					
1504b	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	7DAFC	8					
1505a	Abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	2					
1505b	Abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2					
1506a	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	3					
1506b	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2					
1507a	Moyeu de raccordement d'abris	Ch.	25DAFC	4					
1507b	Moyeu de raccordement d'abris	Ch.	7DAFC	3					
1508a	Couloir pour véhicule (c.-à-d. éléments de raccordement)	Ch.	25DAFC	4					
1508b	Couloir pour véhicule (c.-à-d. éléments de raccordement)	Ch.	7DAFC	3					
1509a	Vestibules d'assombrissement	Ch.	25DAFC	14					
1509b	Vestibules d'assombrissement	Ch.	7DAFC	9					
1510a	Portes rigides	Ch.	25DAFC	11					
1510b	Portes rigides	Ch.	7DAFC	8					
1511a	Nécessaire d'éclairage tactique	Ch.	25DAFC	55					
1511b	Nécessaire d'éclairage tactique	Ch.	7DAFC	45					
1512a	Nécessaire d'éclairage tactique – Appareil d'éclairage	Ch.	25DAFC	105					
1512b	Nécessaire d'éclairage tactique – Appareil d'éclairage	Ch.	7DAFC	75					
1513a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de commutation	Ch.	25DAFC	105					
1513b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de commutation	Ch.	7DAFC	75					
1514a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de prise	Ch.	25DAFC	105					
1514b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de prise	Ch.	7DAFC	75					
1515a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de panneau électrique	Ch.	25DAFC	25					
1515b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de panneau électrique	Ch.	7DAFC	15					
1516a	Appareil de conditionnement d'air	Ch.	25DAFC	10					
1516b	Appareil de conditionnement d'air	Ch.	7DAFC	5					
1517a	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de panneau de commande	Ch.	25DAFC	18					

[illegible]

[illegible]

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE ET DE PRODUITS CONSOMPTIBLES - PÉRIODE D'OPTION 2

NAO	DESCRIPTION	UNITÉ DE DISTRI BUTION	MOUVEMENT	QUANTITÉS ANNUELLES PRÉVUES	PRIX UNITAIRE ANNÉE 11	PRIX UNITAIRE ANNÉE 12	PRIX UNITAIRE ANNÉE 13	PRIX UNITAIRE ANNÉE 14	PRIX UNITAIRE ANNÉE 15
1601a	Abri opérationnel	Ch.	25DAFC	0					
1601b	Abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1					
1602a	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	25DAFC	1					
1602b	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1					
1603a	Abri de planification	Ch.	25DAFC	10					
1603b	Abri de planification	Ch.	7DAFC	8					
1604a	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	25DAFC	12					
1604b	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	7DAFC	8					
1605a	Abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	2					
1605b	Abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2					
1606a	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	3					
1606b	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2					
1607a	Moyeu de raccordement d'abris	Ch.	25DAFC	4					
1607b	Moyeu de raccordement d'abris	Ch.	7DAFC	3					
1608a	Couloir pour véhicule (c.-à-d. éléments de raccordement)	Ch.	25DAFC	4					
1608b	Couloir pour véhicule (c.-à-d. éléments de raccordement)	Ch.	7DAFC	3					
1609a	Vestibules d'assombrissement	Ch.	25DAFC	14					
1609b	Vestibules d'assombrissement	Ch.	7DAFC	9					

[illegible]

[illegible]

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE ET DE PRODUITS CONSOMPTIBLES - PÉRIODE D'OPTION 3

NAO	DESCRIPTION	UNITÉ DE DISTRIBU- TION	MOUVEMENT	QUANTITÉS ANNUELLES PRÉVUES	PRIX UNITAIRE ANNÉE 16	PRIX UNITAIRE ANNÉE 17	PRIX UNITAIRE ANNÉE 18	PRIX UNITAIRE ANNÉE 19	PRIX UNITAIRE ANNÉE 20
1701a	Abri opérationnel	Ch.	25DAFC	1					
1701b	Abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1					
1702a	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	25DAFC	1					
1702b	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1					
1703a	Abri de planification	Ch.	25DAFC	10					
1703b	Abri de planification	Ch.	7DAFC	8					
1704a	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	25DAFC	12					
1704b	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	7DAFC	8					
1705a	Abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	2					
1705b	Abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2					
1706a	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	3					
1706b	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2					
1707a	Moyeu de raccordement d'abris	Ch.	25DAFC	4					
1707b	Moyeu de raccordement d'abris	Ch.	7DAFC	3					
1708a	Couloir pour véhicule (c.-à-d. éléments de raccordement)	Ch.	25DAFC	4					
1708b	Couloir pour véhicule (c.-à-d. éléments de raccordement)	Ch.	7DAFC	3					
1709a	Vestibules d'assombrissement	Ch.	25DAFC	14					
1709b	Vestibules d'assombrissement	Ch.	7DAFC	9					
1710a	Portes rigides	Ch.	25DAFC	11					
1710b	Portes rigides	Ch.	7DAFC	8					
1711a	Nécessaire d'éclairage tactique	Ch.	25DAFC	55					
1711b	Nécessaire d'éclairage tactique	Ch.	7DAFC	45					
1712a	Nécessaire d'éclairage tactique – Appareil d'éclairage	Ch.	25DAFC	105					
1712b	Nécessaire d'éclairage tactique – Appareil d'éclairage	Ch.	7DAFC	75					
1713a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de commutation	Ch.	25DAFC	105					
1713b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de commutation	Ch.	7DAFC	75					
1714a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de prise	Ch.	25DAFC	105					
1714b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de prise	Ch.	7DAFC	75					
1715a	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de panneau électrique	Ch.	25DAFC	25					
1715b	Nécessaire d'éclairage tactique – Ensemble de panneau électrique	Ch.	7DAFC	15					
1716a	Appareil de conditionnement d'air	Ch.	25DAFC	10					
1716b	Appareil de conditionnement d'air	Ch.	7DAFC	5					
1717a	Appareil de conditionnement d'air - Ensemble de panneau de commande	Ch.	25DAFC	18					

[illegible]

[illegible]

CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE ET DE PRODUITS CONSOMMABLES - PÉRIODE D'OPTION 4

NAO	DESCRIPTION	UNITÉ DE DISTRI BUTION	MOUVEMENT	QUANTITÉS ANNUELLES PRÉVUES	PRIX UNITAIRE ANNÉE 21	PRIX UNITAIRE ANNÉE 22	PRIX UNITAIRE ANNÉE 23	PRIX UNITAIRE ANNÉE 24	PRIX UNITAIRE ANNÉE 25
1801a	Abri opérationnel	Ch.	25DAFC	1	6 000	6 000	6 000	6 000	6 000
1801b	Abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
1802a	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	25DAFC	1	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
1802b	Pare-soleil d'abri opérationnel	Ch.	7DAFC	1	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
1803a	Abri de planification	Ch.	25DAFC	10	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
1803b	Abri de planification	Ch.	7DAFC	8	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
1804a	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	25DAFC	12	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
1804b	Pare-soleil d'abri de planification	Ch.	7DAFC	8	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
1805a	Abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	2	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
1805b	Abri pour bureaux	Ch.	7DAFC	2	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
1806a	Pare-soleil d'abri pour bureaux	Ch.	25DAFC	3	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000

[illegible]

[illegible]



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Amendment #3 (23 Feb 2015)

Contract Number / Numéro du contrat

W8476-155245 Amd 2

Security Classification / Classification de sécurité

SM

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction
DND		DGLEPM
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail		
Headquarters Shelter System - Acquisition		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476 155245 Amel 2

Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?

Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?

Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET-- SIGINT
TRÈS SECRET -- SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

Embedded Contractor - SECRET
All other personnel - Reliability

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?

Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?

If Yes, will unscreened personnel be escorted? Unscreened pers. may only access public/reception zone

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?

☐ No ☒ Yes
Non Oui

☒ No ☐ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?

Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

☐ No ☒ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?

Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?

Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?

Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

☐ No ☒ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?

Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?

☐ No ☒ Yes
Non Oui



PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production		X														
IT Media / Support TI	X															
IT Link / Lien électronique	X															

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Le Chef du Service
du Contrat

Contract Number / Numéro du contrat

W8476-155245

amd 2 mm

Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORITY / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization / Organisation			
Name (print) - Nom (en lettres majuscules)	Title - Titre		Signature
Phone No. - Numéro de téléphone	Fax No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
14. Organization / Organisation			
Name (print) - Nom (en lettres majuscules)	Title - Titre		Signature
Phone No. - Numéro de téléphone	Fax No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
15. Are there any instructions, guidelines, or security classification guides attached? / Y a-t-il des instructions, des lignes directrices ou des guides de classification de la sécurité joints?			
<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui			
16. Procurement / Approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres majuscules)	Title - Titre		Signature
Phone No. - Numéro de téléphone	Fax No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting / Contrats			
Name (print) - Nom (en lettres majuscules)	Title - Titre		Signature
Phone No. - Numéro de téléphone	Fax No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

Maria Mendoza

Contract Security Officer, Contract Security Division

Maria.Mendoza@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Tel/Tél - 613-948-1618 / Fax/Téléc - 613-954-4171

TBS/SC1 350

Security Classification / Classification de sécurité

Canada



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476-155246 And 2

Security Classification / Classification de sécurité

Amendment #3 (23 Feb 2015)

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction
DND		DGLEPH
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail		
Headquarters Shelter System - In Service Support		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canada



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476-155246 And 2

Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?

Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?

Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

Embedded Contractor - SECRET
All other personnel - Reliability

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?

Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?

☐ No ☒ Yes
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted? *Unscreened pers. may only access*

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

public/reception zone

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?

Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

☐ No ☒ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?

Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?

Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?

Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?

☐ No ☒ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?

Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?

☐ No ☒ Yes
Non Oui



PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production		X														
IT Media / Support TI	X															
IT Link / Lien électronique	X															

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8976-155246 Amd 1

Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization / Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres majuscules)

Title - Titre

Signature

Major

Project Manager

[Signature]

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

919-996-1111

23 Feb 2015

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres majuscules)

Sasa Medjovic - DDSD - Industrial Security
Senior Security Analyst

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Tel: 613-996-0286

E-mail address - Adresse courriel

Date

E-mail: sasa.medjovic@forces.gc.ca

2015-02-24

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☐ No / ☒ Yes
Non / Oui

16. Procurement Officer / Agente d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres majuscules)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres majuscules)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

Maria Mendoza

March 17, 2015

Maria Mendoza

Contract Security Officer, Contract Security Division

Maria.Mendoza@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Tel/Tél - 613-948-1618 / Fax/Télé - 613-954-4171